



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
28 October 2003  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят восьмая сессия

**Первый комитет**

Пункт 73(п) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение: незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах**

### **Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах**

**Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи**

#### **I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции**

1. В соответствии с положениями пунктов 1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 13 и 14 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1 Генеральная Ассамблея:

а) постановит созвать в Нью-Йорке в июне–июле 2006 года двухнедельную конференцию Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней;

б) постановит также, что в январе 2006 года в течение двухнедельного периода в Нью-Йорке будет проведена сессия подготовительного комитета этой конференции и что при необходимости может быть проведена и последующая сессия;

в) постановит далее созвать, как это предусмотрено в Программе действий, в 2005 году второе созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях;



d) постановит учредить рабочую группу открытого состава, которая проведет три сессии продолжительностью две недели каждая, для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения;

e) постановит также, что эта рабочая группа открытого состава проведет 3 и 4 февраля 2004 года в Нью-Йорке организационную сессию, с тем чтобы установить сроки своих основных сессий;

f) будет просить Генерального секретаря обеспечить рабочей группе открытого состава помощь и услуги, которые могут потребоваться для выполнения ею своих задач;

g) будет также просить Генерального секретаря провести, в пределах имеющихся финансовых ресурсов и с учетом любой другой помощи, предоставляемой государствами-членами, способными оказать ее, широкие консультации со всеми государствами-членами, заинтересованными региональными и субрегиональными организациями, международными учреждениями и экспертами в этой области относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями, приняв во внимание мнения, представленные государствами Генеральному секретарю, и будет просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об итогах его консультаций;

h) будет просить Генерального секретаря продолжать собирать и распространять предоставляемые государствами на добровольной основе данные и информацию, включая национальные доклады, об осуществлении этими государствами Программы действий, и призовет государства-члены представлять такие доклады;

i) будет просить также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

## **II. Связь просьб с программой работы**

2. Упомянутые выше виды деятельности относятся к программе 2 «Разоружение» и программе 6 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, пересмотренного Генеральной Ассамблеей<sup>1</sup>.

## **III. Меры, с помощью которых будут осуществляться эти просьбы**

3. Согласно пунктам 1 и 2 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения будет обеспечивать необходимое основное обслуживание для проведения конференции Организации Объединенных Наций и заседаний его подготовительного комитета.

4. Согласно пункту 3 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения обеспечит необходимое основное обслуживание для созыва, как это предусмотрено в Программе действий, второго созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях.

5. Согласно пунктам 8, 9 и 10 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения будет выполнять функции основного секретаря рабочей группы открытого состава и оказывать необходимую помощь и услуги группе в выполнении ее задач. Предполагается, что рабочая группа открытого состава проведет свою первую основную сессию в 2004 году и две последующие сессии в 2005 году.

6. Согласно пункту 11 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения соберет мнения государств и обеспечит организацию и обслуживание в 2004 году двух неофициальных консультаций (каждая продолжительностью один день соответственно в Нью-Йорке и Женеве) с государствами-членами и соответствующими организациями гражданского общества, а также ряда региональных и субрегиональных совещаний, которые будут организованы в сотрудничестве с заинтересованными региональными и субрегиональными организациями. Кроме того, Департамент подготовит доклад Генерального секретаря об итогах широких консультаций для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

7. Согласно пункту 13 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения будет продолжать выделять кадровые ресурсы для сбора, обобщения и распространения предоставляемых государствами на добровольной основе данных и информации, включая национальные доклады, об осуществлении этими государствами Программы действий. Для этого потребуются постоянное обслуживание и обновление компьютеризированной базы данных, содержащей представленные данные и информацию.

8. Согласно пункту 14 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения подготовит в 2004 году доклад Генерального секретаря об осуществлении этой резолюции.

#### **IV. Изменения в программе работы и предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов<sup>2</sup>**

9. С учетом положений проекта резолюции в описательную часть раздела 4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов потребуется внести изменения с целью скорректировать уже предусмотренные этим разделом мероприятия, связанные с вопросами стрелкового оружия и легких вооружений. При условии утверждения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии, эта описательная часть будет включена в окончательный вариант программы работы по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

## **Мероприятия**

### **Пункт 4.33(a)**

К перечню мероприятий, связанных с обслуживанием межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет), добавить следующее:

«iv) второе созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном, региональном и глобальном уровнях;

v) рабочая группа открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения».

К перечню документации для заседающих органов (подпункт (i) b.), добавить следующее:

«доклад об итогах широких консультаций относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями (1);»

### **Пункт 4.33(b)**

К перечню мероприятий в рамках прочей основной деятельности (регулярный бюджет) добавить новый подпункт (viii) следующего содержания:

«viii) широкие консультации со всеми государствами-членами, заинтересованными региональными и субрегиональными организациями, международными учреждениями и экспертами в этой области относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы);»

и сделать нынешний подпункт (viii) подпунктом (ix).

## **V. Оценки потребностей в ресурсах**

### **A. Конференционное обслуживание**

10. Сметные потребности, из расчета полного финансирования, в связи с конференционным обслуживанием второго созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном, региональном и глобальном уровнях, упомянутым в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции, составляют 270 700 долл. США. Сметные потребности, из расчета полного финансирования, в связи с конференци-

онным обслуживанием организационной и трех основных сессий рабочей группы открытого состава, упомянутой в пунктах 8, 9 и 10 постановляющей части проекта резолюции, составляют 1 230 800 долл. США. Сметные потребности, из расчета полного финансирования, в связи с конференционным обслуживанием широких консультаций во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 11 постановляющей части проекта резолюции, составляют 20 800 долл. США. Следовательно, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, потребности в дополнительных ассигнованиях на цели покрытия расходов, связанных с конференционным обслуживанием, составят 1 522 300 долл. США.

## **В. Потребности помимо конференционного обслуживания**

11. Объем кадровых ресурсов, выделяемых в настоящее время по разделу 4 предлагаемого бюджета по программам, полностью соответствует масштабам деятельности, предусмотренной по этому разделу предлагаемым бюджетом по программам на 2004–2005 годы. Ожидается также, что основную часть работы, связанной с подготовкой и организацией первой сессии подготовительного комитета конференции Организации Объединенных Наций, запланированной на январь 2006 года, потребуется выполнить в 2005 году. Кроме того, Департаменту по вопросам разоружения необходимо будет обеспечить подготовку и основное обслуживание второго созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях. К этому следует добавить, что переговоры относительно международного документа, упомянутого в пункте 8 постановляющей части проекта резолюции, будут, судя по всему, сложными и потребуют значительной основной поддержки со стороны Департамента по вопросам разоружения. Департаменту в качестве секретариата группы необходимо будет обеспечить подготовку, проведение и обслуживание ее заседаний. В частности, он должен будет обеспечить экспертную поддержку при рассмотрении вопросов, которые будут обсуждаться в ходе переговоров в группе, а также подготовку окончательного доклада и другой документации. Поэтому в связи с пунктами 8, 9 и 10 постановляющей части проекта резолюции Департаменту по вопросам разоружения потребуются дополнительные временные сотрудники уровня С-3 (18 человеко-месяцев) и дополнительные временные сотрудники категории общего обслуживания (прочие разряды) (12 человеко-месяцев).

12. Что касается широких консультаций, упомянутых в пункте 11 постановляющей части проекта резолюции, то ожидается, что связанные с ними потребности будут в основном финансироваться за счет внебюджетных ресурсов.

13. Таким образом, сметные дополнительные потребности, не связанные с конференционным обслуживанием, составляют 371 000 долл. США, в том числе: 254 200 долл. США по разделу 4 «Разоружение», 69 700 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 47 100 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала». Последняя сумма покрывается эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Ниже приводится подробная информация об этих потребностях:

В долл. США

**Временный персонал общего назначения**

18 человеко-месяцев работы сотрудника класса С-3	189 500
12 человеко-месяцев работы сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды)	64 700
	254 200

**Расходы на общее обслуживание**

Потребности, связанные с одной должностью класса С-3 и одной должностью ОО (ПР)	69 700
---	--------

**Итого****323 900****Налогообложение персонала**

Раздел 32 «Налогообложение персонала» (потребности покрываются эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»)	47 100
--	--------

**Всего****371 000**

14. Сметные дополнительные потребности, предусматриваемые для осуществления программы работы, изложенной в пунктах 10–13 выше, составляют 1 893 300 долл. США.

**С. Прочее**

15. Что касается конференции, упомянутой в пункте 1 постановляющей части, которая должна быть созвана не позднее 2006 года, а также ее подготовительного комитета, то в данный момент невозможно оценить соответствующие потребности, связанные и не связанные с конференционным обслуживанием. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции и предоставит мандат для созыва такой конференции и проведения последующих сессий, потребности в необходимых ресурсах должны будут быть отражены в контексте набросков бюджета и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов.

**VI. Возможности для покрытия расходов**

16. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов не предусмотрены ассигнования, связанные с деятельностью, предусмотренной в пунктах 2, 3, 8, 9, 10 и 13 постановляющей части. На данном этапе невозможно определить мероприятия в рамках раздела 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, которые в течение данного двухгодичного периода можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить. В связи с этим в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1 по разделам 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание», 4 «Разоружение» и 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный

ния» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов возникнут дополнительные потребности.

## **VII. Резервный фонд**

17. Как известно, в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, для каждого двухгодичного периода создается резервный фонд, необходимый для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с выполнением мандатов директивных органов, не предусмотренных в бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, то соответствующие мероприятия могут осуществляться лишь путем передачи ресурсов, предусмотренных на неприоритетные виды деятельности, или путем внесения изменений в запланированные мероприятия.

18. Если окажется невозможным покрыть необходимые расходы за счет резервного фонда, деятельность и мероприятия, предусмотренные на двухгодичный период 2004–2005 годов, которые должны быть осуществлены по разделу 4, необходимо будет дополнительно перепланировать и изменить вне рамок предложений, включенных в настоящее заявление.

## **VIII. Резюме**

19. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1 в двухгодичном периоде 2004–2005 годов возникнут дополнительные потребности по разделам 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание», 4 «Разоружение», 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 32 «Налогообложение персонала». В вышеупомянутых разделах предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов ассигнования для удовлетворения дополнительных потребностей не предусмотрены.

20. На данном этапе невозможно определить мероприятия в рамках раздела 4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, которые в течение двухгодичного периода можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить.

21. В связи с этим помимо ресурсов, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, потребуются дополнительная сумма в размере 1 893 300 долл. США. Эта сумма представляет собой расходы, подлежащие покрытию за счет резервного фонда, и как таковая потребует следующих ассигнований на указанный двухгодичный период:

---

---

*В долл. США*

Раздел 2	«Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание»	1 522 300
Раздел 4	«Разоружение»	254 200
Раздел 29 D	«Управление централизованного вспомогательного обслуживания»	69 700
Раздел 32	«Налогообложение персонала» (потребности покрываются эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»)	47 100
<b>Всего</b>		<b>1 893 300</b>

---

*Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/57/6/Rev.1).*

<sup>2</sup> A/58/6 (Sect.4).



## Приложение

### Смета расходов на проведение сессий второго созываемого раз в два года совещания государств и рабочей группы открытого состава, которые будут созваны в 2004 и 2005 годах<sup>a</sup>

	<i>Второе созываемое один раз в два года совещание государств (2005 год)</i>	<i>Рабочая группа открытого состава</i>	<i>Неофициальные консультации</i>	<i>Общие сметные расходы</i>
	<i>(В долл. США)</i>			
a) Расходы на конференционное обслуживание				
Обслуживание заседаний	68 900,0	437 700,0	11 100,0	517 700
Предсессионная документация	56 800,0	255 400,0	—	312 200
Сессионная документация	67 900,0	406 700,0	—	474 600
Послесессионная документация	69 500,0	82 900,0	8 700,0	161 100
Прочее конференционное обслуживание	7 600,0	48 100,0	1 000,0	56 700
<b>Итого (а)</b>	<b>270 700,0</b>	<b>1 230 800,0</b>	<b>20 800,0</b>	<b>1 522 300</b>
b) Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием				
18 человеко-месяцев работы временных сотрудников общего назначения уровня С-3 <sup>b</sup>	189 500			189 500
12 человеко-месяцев работы временных сотрудников общего назначения уровня ОО (ПР) <sup>b</sup>	64 700			64 700
Расходы на общее обслуживание, связанные с одной должностью С-3 и одной должностью ОО (ПР) временного персонала общего назначения	69 700			69 700
<b>Итого (b)</b>	<b>323 900</b>			<b>323 900</b>
<b>Общая чистая сумма</b>				<b>1 846 200</b>
c) Налогообложение персонала		47 100		47 100
<b>Общая валовая сумма</b>				<b>1 893 300</b>

<sup>a</sup> Все суммы округлены до 100 долл. США.

<sup>b</sup> Занимающий данную должность сотрудник будет главным образом выполнять работу, связанную с организацией и основным обслуживанием второго созываемого раз в два года совещания государств и сессии рабочей группы открытого состава. Кроме того, занимающему данную должность сотруднику, возможно, потребуются также выполнять дополнительную работу, связанную с консультациями по посредничеству и подготовкой к проведению первой сессии подготовительного комитета конференции для обзора прогресса.